

TỜ TRÌNH

(V/v: Thông qua điều chỉnh tăng thêm diện tích đầu tư và tiến độ thực hiện Dự án Nhà máy sản xuất Dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu phát triển Công nghệ cao Danapha)

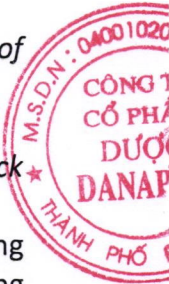
WRITTEN SUBMISSION

(Ref: Approval of adjustment of expanding the construction investment area and implementation duration of the project of pharmaceutical factory and the Hi-tech Research and Development Center"

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Dược Danapha

Respectfully to: The General Meeting of Shareholders of Danapha Pharmaceuticals JSC

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/6/2020;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on June 17th, 2020
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Dược Danapha;
Pursuant to Company Charter of Danapha Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company
- Căn cứ Nghị quyết số 109/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 01/12//2021 của ĐHĐCĐ v/v thông qua việc điều chỉnh một số nội dung Dự án Nhà máy sản xuất dược phẩm OSD công nghệ cao Danapha (Giai đoạn 1) tại Khu công nghệ cao Đà Nẵng.
Pursuant to the Resolution No. 109/2021/NQ-DHDCD on Dec 01st, 2021 of The General Meeting of Shareholders to approve some adjustments to the Project of Danapha's Pharmaceutical Factory and the Hi-tech Research and Development Center (Phase I) at Da Nang Hi-tech Industrial Zone.
- Căn cứ Nghị quyết số 110/2021/NQ-ĐHĐCĐ ngày 01/12/2021 của ĐHĐCĐ v/v thông qua chủ trương đầu tư Dự án Nhà máy sản xuất dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu phát triển công nghệ cao Giai đoạn 2 tại Khu công nghệ cao Đà Nẵng.
Pursuant to the Resolution No. 110/2021/NQ-DHDCD on Dec 01st, 2021 of The General Meeting of Shareholders to approve the investment policy of the Project of Danapha's Pharmaceutical Factory and the Hi-tech Research and Development Center (Phase II) at Da Nang Hi-tech Industrial Zone.
- Căn cứ Nghị quyết số 42/2023/NQ- ĐHĐCĐ ngày 5/3/2023 của ĐHĐCĐ thống nhất thông qua việc điều chỉnh mở rộng diện tích đầu tư dự án Nhà máy sản xuất Dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu phát triển công nghệ cao Danapha
Pursuant to the Resolution No. 42/2023/NQ-DHDCD dated on March 5th, 2023 of The General Meeting of Shareholders for approval of extending the investment area of the Project of Danapha's Pharmaceutical Factory and the Hi-tech Research and Development Center
- Căn cứ giấy ủy quyền số 73/2023/GUQ-DAN của Chủ tịch Hội đồng quản trị Danapha
Pursuant to the letter of authorization No 73/2023/GUQ-DAN of Chairman of the Board of Director, Danapha



Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Dược Danapha kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua việc điều chỉnh tăng thêm diện tích đầu tư và tiến độ thực hiện Dự án nhà máy sản xuất dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu phát triển công nghệ cao Danapha tại Khu công nghệ cao Đà Nẵng như sau:

Board of Directors respectfully submits to the General Meeting of Shareholders for approving the adjustment of expanding the construction investment area and implementation duration of the project of pharmaceutical factory and the Hi-tech Research and Development Center at Da Nang hi-tech Park and Industrial Zones as follows:

I. Diện tích đầu tư của Dự án đã được Ban Quản lý Khu công nghệ cao và Các khu công nghiệp Đà Nẵng cấp phép:

The construction investment area of the project has been licensed by the Da Nang Hi-Tech Park and Industrial Zones Authority:

Ngày 18/5/2023, Danapha đã được Ban quản lý Khu công nghệ cao và Các khu công nghiệp Đà Nẵng cấp Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 1631254644 điều chỉnh lần thứ hai. Theo đó, Dự án Nhà máy sản xuất dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu phát triển công nghệ cao (02 phân kỳ) sẽ được xây dựng trên diện tích 31.013,5 m².

Danapha was granted the second adjusted Investment Registration Certificate No. 1631254644 by the Da Nang Hi-Tech Park and Industrial Zones Authority on May 18, 2023. Accordingly, the project of pharmaceutical factory and high-tech research and development center (two phases) will be built on an area of 31,013.5 m².

II. Đề xuất điều chỉnh tăng diện tích đầu tư và tiến độ thực hiện Dự án trình ĐHĐCĐ thông qua:

Proposing to the adjustment of expanding the construction investment area and implementation duration of the project to submit to the General Meeting of Shareholders for approval.

Căn cứ diện tích đầu tư xây dựng được cấp phép tại Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 1631254644 điều chỉnh lần thứ hai, Danapha đã triển khai thiết kế tổng mặt bằng trên diện tích 31.013,5 m². Tuy nhiên với dự kiến tăng công suất sản xuất và dự trữ hàng hóa trên tổng mức dự toán đầu tư trong giai đoạn hiện tại đến khi nhà máy tại 253 Dũng Sĩ Thanh Khê trả lại đất cho thành phố và việc tính toán cần thiết phải có dự trữ công suất cho tương lai, các kế hoạch kinh doanh mới nên phần diện tích sẽ tăng thêm là 19.496 m². Do đó, thời gian đưa hạng mục xây dựng mới vào sử dụng cần tăng thêm 12 tháng, dự kiến là ngày 01/08/2025.

Based on the licensed construction investment area in the second adjusted Investment Registration Certificate No. 1631254644, Danapha has designed the total ground on an area of 31,013.5 m². However, with the expected increase in production capacity and goods storage on the total investment estimate in the current period until the factory at 253 Dũng Sĩ Thanh Khe to be given land back to Danang city and also the necessary calculations of planned capacity for the future, new business plans, so that the area of the project will need to increase to 19,496 m². Therefore, the time to put new construction items into use also needs to be increased by 12 months more, expected on August 1, 2025.

Do vậy để đảm bảo cho việc bố trí các hạng mục công trình được thuận tiện và đáp ứng các quy định hiện hành, HĐQT Công ty kính trình ĐHĐCĐ về việc sẽ tiến hành các thủ tục với Ban quản lý Khu công nghệ cao và Các khu công nghiệp Đà Nẵng đề nghị tăng diện tích đầu tư thêm 19.496 m2 và tiến độ thực hiện dự án tăng thêm 12 tháng, đến 01/8/2025.

*Therefore, in order to ensure that the arrangement of the project's works items is convenient and to meet current regulations, the Board of Directors of the Company would like to submit to the General Meeting of Shareholders about carrying out procedures with the **Da Nang Hi-Tech Park and Industrial Zones Authority** to propose increasing the construction investment area by 19,496 m2 and the project implementation schedule being prolonged for 12 months more, until August 1, 2025.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua!

Respectfully submits to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.

Nơi nhận/Received

- Các cổ đông/Shareholders
- TV HĐQT, TV BKS;
Members of BOD, Members of
Supervisory Board
- Lưu VT/Saved

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS



TS. Lê Thăng Bình





Số/No: 66/2023/TT-ĐHĐCĐ

Đà Nẵng, ngày 22 tháng 07 năm 2023
Da Nang dated on July 22, 2023

TỜ TRÌNH

V/v Điều chỉnh chi trả tiền lương, thù lao của Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát, Tổng Giám đốc và Thư ký Công ty năm 2023

WRITTEN SUBMISSION

(Ref: Adjustment of the salary, remuneration of the Board of Directors, Supervisory Board, General Director and Company Secretary in 2023)

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Dược Danapha

Respectfully to: The General Meeting of Shareholders of Danapha Pharmaceuticals JSC

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/6/2020;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on June 17th, 2020
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019;
Pursuant to the Securities Law No. 54/2019/QH passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26th, 2019
- Căn cứ Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của chính phủ về Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán;
Pursuant to the Decree No. 155/2020/NĐ-CP passed by the Government on December 31st, 2020 about the elaboration of some articles of the law on securities
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Dược Danapha;
Pursuant to Company Charter of Danapha Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company
- Căn cứ Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2023 số 40/2023/NQ-ĐHĐCĐ của Công ty Cổ phần Dược Danapha ngày 5/3/2023;
Pursuant to the Resolution No. 40/2023/NQ-ĐHĐCĐ of The Annual General Meeting of Shareholders of Danapha Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company on March 05th, 2023
- Căn cứ kế hoạch sản xuất kinh doanh của Danapha năm 2023.
Pursuant to the business plan and manufacturing activities of Danapha in 2023
- Căn cứ giấy ủy quyền số 73/2023/GUQ-DAN của Chủ tịch Hội đồng quản trị Danapha



Pursuant to the letter of authorization No 73/2023/GUQ-DAN of Chairman of the Board of Director, Danapha

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Dược Danapha kính trình Đại hội đồng cổ đông bất thường năm 2023 về việc Điều chỉnh tiền lương/ thù lao của HĐQT, BKS, Tổng Giám đốc và Thư ký Công ty năm 2023 như sau:

Board of Directors respectfully submits to the General Meeting of Shareholders about adjusting the salary of the Board of Directors, Board of Supervisors, General Director and Company Secretary in 2023 as follows:

1. Kế hoạch tiền lương/ thù lao năm 2023 của Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát, Tổng Giám đốc và Thư ký Công ty đã được Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2023 thông qua như sau:

The salary of Directors, Board of Supervisors, General Director and Company Secretary in 2023 that has been approved by the 2023 Annual General Meeting of Shareholders:

a. Hội đồng quản trị/The Board of Directors:

- Tiền lương của Chủ tịch HĐQT (chuyên trách): 70.000.000 đồng/tháng
The salary of the Chairman of BOD (works on a full charge): 70,000,000 VND/month
- Thù lao của thành viên HĐQT (không chuyên trách): 12.000.000 đồng/tháng/người
The remuneration of the Members of the Board of Directors (works on part-time): 12,000,000 VND/month/member

b. Ban kiểm soát/The Supervisory Board

- Tiền lương của Trưởng Ban kiểm soát (chuyên trách): 25.000.000 đồng/tháng
The salary of the Head of Supervisory Board (works on a full charge): 25,000,000 VND/month
- Thù lao của thành viên Ban KS (không chuyên trách): 6.000.000 đồng/tháng/ người
The remuneration of the Members of Supervisory Board (works on part-time): 6,000,000 VND/month/member

c. Tổng Giám đốc/General Director

- Tiền lương của Tổng Giám đốc: 65.000.000 đồng/tháng
The salary of the General Director: 65,000,000 VND/month

d. Thư ký công ty/The company secretary

- Thù lao cho Thư ký công ty: 5.000.000 đồng/tháng
The remuneration of the Company Secretary: 5,000,000 VND/month

2. Đề xuất điều chỉnh kế hoạch tiền lương, thù lao Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và Thư ký công ty năm 2023.

Proposing to the adjustment of the salary of the Board of Directors, Supervisory Board, General Director and Company Secretary in 2023.

Căn cứ kế hoạch SXKD năm 2023, Hội đồng quản trị Công ty kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua đề xuất điều chỉnh về khung tiền lương, thù lao cho các thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và Thư ký Công ty như sau:

Based on the business plan and manufacturing activities in 2023, the Board of Directors respectfully submits to the General Meeting of Shareholders about adjusting the salary of the Board of Directors, Supervisory Board, General Director and Company Secretary in 2023 as follows:

a. Hội đồng quản trị/The Board of Directors:

- Tiền lương của Chủ tịch HĐQT (chuyên trách): 100.000.000 đồng/tháng
The salary of the Chairman of BOD (works on a full charge): 100,000,000 VND/month
- Thù lao của thành viên HĐQT (chuyên trách): 50.000.000 đồng/tháng/người
The remuneration of the Members of the Board of Directors (works on a full charge): 50,000,000 VND/month/member
- Thù lao của thành viên HĐQT (không chuyên trách): 12.000.000 đồng/tháng/người
The remuneration of the Members of the Board of Directors (works on part-time): 12,000,000 VND/month/member

b. Ban kiểm soát/The Supervisory Board

- Tiền lương của Trưởng Ban kiểm soát (chuyên trách): 15.000.000 đồng/tháng
The salary of the Head of Supervisory Board (works on a full charge): 15,000,000 VND/month
- Thù lao của thành viên Ban KS (không chuyên trách): 6.000.000 đồng/tháng/người
The remuneration of the Members of Supervisory Board (works on part-time): 6,000,000 VND/month/member

c. Tổng Giám đốc/General Director

- Tiền lương của Tổng Giám đốc: 120.000.000 đồng/tháng
The salary of the General Director: 120,000,000 VND/month

d. Thư ký công ty/The company secretary

- Thù lao cho Thư ký công ty: 6.000.000 đồng/tháng
The remuneration of the Company Secretary: 6,000,000 VND/month

Thù lao cho các thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát, Tổng Giám đốc và Thư ký Công ty được hưởng trên đây là mức thù lao sau khi trừ thuế TNCN theo quy định.

The above remuneration of the Board of Directors, Supervisory Board, General Director and the Company Secretary is the remuneration after deducting the Personal Income Tax according to the current tax regulations.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và biểu quyết thông qua./.

Respectfully submits to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval./.

Nơi nhận:

- Các cổ đông
- TV HĐQT, BKS
- Lưu VT.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ



T.S. Lê Thăng Bình